

MON QUARTIER

ASSOCIATION DU QUARTIER D'ALT – NOVEMBRE 2019

qua
rtier
d'alt



SORTIE DES SENIORS (8)



(13)



(18)

(10) AGENDA AUTOMNE-HIVER

(15) LA 5G... ON EN PENSE QUOI ?

(16) BCU, LA CARICATURE POLITIQUE

**LE JOURNAL
D'AUTOMNE
2019 EST
ARRIVÉ !**

ELISABETH LONGCHAMP SCHNEIDER

Il sortait hier, le Mon Quartier du printemps!
Le temps a passé à toute vitesse; il a été ponctué par quelques manifs, dont certaines ont traversé le quartier par la Rue Joseph-Piller, et par les vacances d'été. Depuis la dernière AG, le comité fonctionne

BIEN VIVRE ENSEMBLE

dans sa nouvelle configuration. Chacun-e prend ses marques, assume de nouvelles tâches, intègre les modes de communication du groupe et apporte de nouvelles idées. C'est passionnant, et cela se passe plutôt bien! Cela n'enlève rien aux contributions des membres qui ont démissionné en avril et à qui nous rendons hommage dans ce numéro.

Côté rencontres, la Zone du même nom continue à nous occuper et à nous préoccuper. Plusieurs personnes se sont retrouvées nez à nez avec une voiture, ce qui est moins sympa et plus dangereux qu'avec un-e voisin-e, n'est-ce pas?

On a vu apparaître des 20 éparpillés sur la chaussée, un week-end de septembre. Hélas, ce n'était pas un aménagement communal, puisqu'ils ont été effacés à peine 1 semaine après leur apparition. Dommage, car des riverain-e-s ont pu constater leur effet ralentisseur, tout simplement par rappel régulier et constant de la vitesse autorisée.

Un Groupe de travail est en contact avec les Services communaux concernés afin d'améliorer encore la façon dont la zone de rencontre est fréquentée en faisant baisser la vitesse et en luttant contre le parcage sauvage envahissant.

De grands bouleversements attendent le quartier: la BCU ne sera bientôt plus qu'une enveloppe vide en cours de rénovation, avec deux bâtiments attenants en construction. Comme le Jean de l'Abbé Bovet, nous la retrouverons plus belle qu'avant, mais il faudra patienter et supporter de gros changements dans l'utilisation des voies de circulation. Nul doute que cela aura des impacts sur les habitudes des utilisateur-ric-e-s du quartier et sur les automobilistes qui le fréquentent ou le traversent.

Entre juillet et septembre, le Marcello a changé sans changer vraiment, au grand soulagement de ses habitué-e-s. Christine et André Schumacher ont pris leur retraite (voir l'article qui leur a été consacré dans le numéro du printemps) et Monsieur et Madame René et Meriyen Corpataux, qui ont pris leur succession, ont soigneusement respecté l'esprit de ce bistrot qui fait partie de l'ADN du quartier en le rafraîchissant et en conservant sa carte habituelle.

Bravo et merci aussi à l'équipe de La Cabinerie et à Patrick Caloz. La Cabineria Oscura a rencontré un vif succès auprès des habitant-e-s du quartier et c'est tout à fait réjouissant, d'autant qu'un livre assure la pérennité de leur contribution à la mémoire du quartier!

Enfin, saluons ici le travail infatigable de l'équipe de rédaction du Journal: Nelly Plaschy-Gay, Chloé Tornay et Guy Tornay. Ce numéro est leur avant-dernière création. Le numéro d'automne 2020 ne paraîtra que si une nouvelle équipe est trouvée pour prendre le relais. A bon-ne entendeur-euse, bienvenue!

EDITORIAL

Es scheint wie gestern, als die letzte Quartierzeitung im Frühjahr erschien: Die Zeit verging wie im Flug, unterbrochen von einigen Demos durch die Joseph-Piller-Strasse und die Sommerferien.

Seit der letzten GV arbeitet der neue Vorstand zusammen. Alle haben ihre Aufgaben übernommen und neue Ideen eingebracht; es ist anregend und funktioniert gut. Das schmälert die Verdienste der Ehemaligen keineswegs – wir danken ihnen in diesem Heft.

Was die Begegnungen anbetrifft, so sorgen wir uns weiterhin um die gleichnamige Zone. Es kam öfters zu Fast-Zusammenstößen mit Autos, was unsympathischer ist als Begegnungen mit Nachbarn... Im September tauchten gemalte Tempo-20-Markierungen auf; es waren aber nicht offizielle der Gemeinde, die sie innert Wochenfrist entfernen liess. Schade, denn sie hatten einen Mahn- und Bremseffekt. Eine Arbeitsgruppe versucht in Kontakt mit den zuständigen Dienststellen der Stadt weiterhin, den Verkehr in der Zone zu verbessern, das Tempo zu senken und das störende wilde Parkieren einzudämmen.

Im Quartier stehen grosse Bauarbeiten an: die KUB wird bald nur eine Gebäudehülle in Renovation sein, mit zwei angrenzenden Neubauten. Wie im Lied des Abbé Bovet wird sie «schöner als zuvor», doch bis dahin sind grössere Verkehrsumleitungen notwendig. Dies wird zweifellos einige Gewohnheiten der Quartierbesucherinnen und der Automobilisten beeinträchtigen.

Zwischen Juli und September hat sich das Restaurant Marcello verändert, ohne sich wirklich zu ändern – was die Stammgäste freut. Christine und André Schumacher sind in Pension gegangen (siehe letzte Nr.), doch das neue Pächterpaar René et Meriyen Corpataux bewahrt den Geist des Marcello.

Danke und Glückwunsch auch ans Team der Cabinerie und an Patrick Caloz: Die «Cabineria Oscura» hatte bei der Quartierbevölkerung grossen Erfolg, und ein Buch bewahrt die Fotoporträts des Quartiers auf. Und schliesslich danken wir der unermüdeten Redaktion dieser Zeitung:

Nelly Plaschy-Gay, Chloé Tornay und Guy Tornay. Dies ist ihre vorletzte Ausgabe! Ab Herbst 2020 wird die Quartierzeitung nur erscheinen, wenn ein neues Team ihre Arbeit übernimmt. Ihr habt die Botschaft vernommen, willkommen bei uns!

ASSOCIATION

RESTEZ OU DEVEZ MEMBRES DE L'ASSOCIATION DU QUARTIER D'ALT !

En payant votre cotisation, vous soutenez les activités du quartier et vous augmentez la représentativité de l'Association. MERCI!
CHF 30.-/an par membre et CHF 10.- supplémentaires pour chaque membre faisant ménage commun avec un membre principal.

Les bulletins de versement pour régler les cotisations annuelles sont insérés dans le journal de printemps. Une cotisation équivaut à un vote lors de l'AG

Iban: CH88 8090 1000 0051 7425 2
N° clearing banque: 80901

VEREIN

BLEIBEN ODER WERDEN SIE MITGLIED DES QUARTIERVEREINS ALT !

Mit dem Jahresbeitrag unterstützen Sie die Aktivitäten des Quartiervereins und erhöhen seine Repräsentativität. MERCI!

CHF. 30.-/Jahr und Mitglied und CHF. 10.- zusätzlich für jedes Familienmitglied im gleichen Haushalt des Hauptmitgliedes.

Der Einzahlungsschein für den Jahresbeitrag liegt dieser Nummer bei. Ein Mitgliederbeitrag berechtigt zu einer Stimme an der GV.

IBAN: CH88 8090 1000 0051 7425 2
N° Bank clearing: 80901

AUTRES QUESTIONS ?



COMITÉ AUTOMNE 2019

de gauche à droite :

Elisabeth Longchamp Schneider
co-présidente, 079 305 29 40

Ian Losa
membre du comité

Lorraine Ducommun
membre du comité

Martine Neubert - Pugin
comptabilité, compta@quartierdalt.ch

Christopher Cleary
membre du comité

Chloé Tornay
communication, 078 821 72 59

Josée Cattin Kuster
co-présidente, 077 403 47 41

IMPRESSUM

INFOS JOURNAL

Paraît 2 fois par année (printemps - automne)
Responsable de l'édition: Nelly Plaschy-Gay
Traduction: Christa Mutter
Design: NG Tornay, Nelly et Chloé Tornay
Impression: Imprimerie Bonny
Tirage: 1'300 exemplaires

Distribué dans les boîtes aux lettres et diffusé par mail, disponible sur www.quartierdalt.ch
Les membres de l'association habitant hors du quartier peuvent recevoir par courrier postal une version papier du journal.
Merci d'adresser une demande à :
journal@quartierdalt.ch

Distribution: Roland Bruggisser,
Michel et Michelle Chardonnens,
Adrienne Fucci

Prochaine édition : printemps 2020
Délai pour vos textes : 20 février 2020

CONTACT

Pour vos articles, vos annonces d'activités (non lucratives), vos annonces publicitaires et vos photos à publier...
prenez contact avec Nelly Plaschy-Gay :
079 750 86 03 ou journal@quartierdalt.ch

Pour tout sujet relatif à la vie de quartier:
Association du quartier d'Alt
Derrière-les-Remparts 12 – 1700 Fribourg
comite@quartierdalt.ch

IBAN : CH88 8090 1000 0051 7425 2
N° clearing banque: 80901



**VOUS ÊTES SUR FACEBOOK ?
ALORS SUIVEZ NOS ACTUALITÉS OU
PARTAGEZ VOS ENVIES !**

NEWSLETTER

**VOUS AIMERIEZ
RECEVOIR NOTRE
INFOLETTRE ?**

Allez sur <http://www.quartierdalt.ch/>
et inscrivez-vous à notre infolettre!



ILS ET ELLES ONT REJOINT L'ASSOCIATION À L'AG DU 12 AVRIL 2019

CHRISTOPHER CLEARY ET IAN LOSA

sont entrés au comité en avril et font déjà partie de "la famille" !

Et s'il leur faut encore un peu de temps pour se fixer sur des tâches particulières, tous les deux ont déjà montré leur détermination à s'engager et leur sens de l'organisation en participant efficacement aux 12H de l'Auge, au pique-nique sur la Zone de rencontre, à la Fête du quartier et aux rangements et remises en place qui ont entouré les travaux de maintenance des salles durant l'été.

Quant aux personnes suivantes, elles ne siègent pas en tant qu'élues au comité mais l'entourent et le secondent avec brio et beaucoup de bienveillance !

LAETITIA ALBINATI

a repris le travail de comptabilité de Chantal, tout en étant secondée par Martine Neubert-Pugin qui est trésorière et gère à ce titre les saisies de paiement et les flux d'argent cash nécessaires aux animations.

RICHARD KUSTER

a repris le travail de Ramon Pythoud. Depuis avril dernier, il a découvert l'ampleur du travail à accomplir: gestion des locations et de l'agenda des salles, remise et reprise des clés, maintenance des locaux, tout en restant maître composteur pour le quartier.

GENEVIÈVE CHARRIÈRE LUDWIG

reste animatrice dans l'âme et dans l'action, et cheffe de Cellule.

Ces personnes ne sont que la pointe émergée d'un iceberg de travail et d'engagement. Citer les personnes qui constituent la partie immergée, c'est prendre l'immense risque d'en oublier... Par conséquent, que chacun et chacune qui s'engage pour le bien vivre du quartier se sente ici remercié-e et nous rejoigne à

**LA SOIRÉE DES BÉNÉVOLES,
QUI AURA LIEU
LE SAMEDI 8 FÉVRIER 2020.**

De plus amples informations suivront par Infolettre.

L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE 2019 DE L'ASSOCIATION DU QUARTIER D'ALT A EU LIEU LE 12 AVRIL

Le rapport d'activités 2019 présenté en séance ainsi que le PV provisoire de cette séance sont disponibles en ligne: www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale

Le PV sera validé par l'Assemblée lors de l'AG 2020.

DIE GENERALVER- SAMMLUNG 2019 DES QUARTIERVEREINS ALT FAND AM 12. APRIL STATT.

Der Jahresbericht 2019 sowie das provisorische Protokoll der GV des Vereins des Alt-Quartiers sind online verfügbar: www.quartierdalt.ch/association/assemblee-generale

Das Protokoll wird an der GV 2020 genehmigt.

EQUIPE ÉDITORIALE RECHERCHÉE

La question est abordée dans l'édito: l'équipe éditoriale, constituée de Nelly Plaschy-Gay et de Chloé Tornay, signe là son avant-dernière édition du journal Mon Quartier.

Pour que les habitant-e-s du quartier puissent continuer à recevoir sur papier des nouvelles de l'Association et des animations, il faut que de nouvelles personnes s'engagent.

Nelly Plaschy-Gay avait réalisé un sondage sur le journal Mon Quartier, il est à la disposition de qui s'intéresse à la relève. Point besoin de se couler dans le moule actuel, le Comité est ouvert aux propositions de renouvellement du journal.

Guy Tornay de Design NG Tornay, fidèle metteur en page du journal, devra être également remplacé. Ce sera à discuter avec la nouvelle équipe de rédaction.

Intéressé-e-s? S'annoncer rapidement à l'adresse comite@quartierdalt.ch - nous vous attendons !

PERLE RARE RECHERCHÉE

La gestion des locations est un travail de fond qui exige du temps et des compétences de diplomate! Si Richard Kuster possède bien toutes ces compétences, il souffre du manque de temps.

Nous recherchons par conséquent une PERLE AUSSI RARE que Ramon Pythoud et Richard Kuster (on avait déjà trouvé deux gestionnaires de choc, donc jamais deux sans trois, nous sommes confiant-e-s!): quelqu'un-e qui:

- est à l'aise avec les mails et la rédaction en français;
- est à l'aise avec WhatsApp;
- aime rencontrer des gens;
- a des talents de diplomate;
- sait aussi dire non;
- habite près de l'arsen'alt.

Cette personne devra gérer le calendrier des locations, régulières et occasionnelles, donner la clé et encaisser la caution, récupérer la clé, féliciter ou gronder (selon l'état des lieux !).

**ETES-VOUS CETTE
PERLE RARE ?
VITE, FAITES-VOUS
CONNAÎTRE**

à l'adresse comite@quartierdalt.ch.

ILS ET ELLES ONT QUITTÉ LE COMITÉ À L'AG DU 12 AVRIL 2019



La liste des activités, actions et apports des différentes personnes à la vie de l'Association, de l'arsen'alt et du quartier est loin d'être exhaustive! Seuls les points principaux sont relevés – chacun-e a fait beaucoup plus que ça!

1. RAMON PYTHOUD

avait commencé à s'investir dans l'Association autour de l'aménagement de l'arsen'alt, inauguré le 17 avril 2010. Depuis ce jour, Ramon s'est occupé des locations et des locataires, de la gestion des clés et des locaux, de menues réparations et de siéger d'abord au Groupe arsen'alt, avant d'intégrer le comité au moment de la fusion des deux groupes, en AG du 24.04.2015. Il a aussi géré les liens de l'Association avec l'Atelier Vélo et a apporté une aide efficace et fidèle aux Fêtes de quartier, soirées Parloir et diverses autres animations.

2. FRÉDÉRIQUE SORG GUIGMA

a passé peu d'années au comité, mais quelles années ! Grâce à sa médiation, le Foyer des Remparts a pu mieux exister et faire exister ses locataires dans le tissu social de notre quartier, qui est ainsi devenu plus inclusif. Patience et communication, deux maîtres mots pour définir le travail de Frédérique qui a également conduit avec le comité une réflexion de fond sur le travail et l'avenir de l'association.

3. GENEVIÈVE CHARRIÈRE LUDWIG

a commencé à s'investir dans l'Association en tant qu'accompagnatrice de la Cellule, dès l'inauguration de l'arsen'alt. A ce titre, elle a amené des idées, rédigé la charte que signent les jeunes, cuisiné des kilos de pâtes et visité plusieurs fois Europa Park. On lui doit plein d'idées et de réalisations ! Fidèlement présente aux séances de comité, elle a offert son temps, ses idées et son sens de l'organisation, et continuera d'accompagner la Cellule et d'animer Ciném'Alt et Danse et brunch.

4. CHANTAL CAILLE JAQUET

avait elle aussi intégré le Groupe arsen'alt à ses débuts. Elle a initié les soirées du Parloir dans le Foyer de l'arsen'alt avec Ramon, puis intégré le comité en 2015 et terminé son mandat au comité en prenant la responsabilité de la comptabilité. A différents titres, elle a contribué aux animations du quartier et à la bonne marche de l'arsen'alt.

5. VALERIO SARTORI

avait intégré le comité peu de temps avant le début d'un long séjour à Montréal. Avant son départ et après son retour, il a tout de même eu le temps de contribuer efficacement au Carnaval. Pas avare de son temps ni de ses idées, Valerio garde l'envie de se joindre ponctuellement à certains projets.

PROFITONS ICI DE REMERCIER HAUT ET FORT :

YVES LUDWIG, MARIE-LAURE BARON ET THIERRY PRÊTRE

qui ont assuré, avec Valerio et en son absence, la réalisation de quelques Rababous mémorables et initié des liens qu'on espère durables avec l'Ecole du Bourg autour de cette fête.

Acheter, agender, animer, boire, bricoler, coller, compter, communiquer, comprendre, concevoir, concilier, consulter, contacter, construire, cuisinier, danser, décorer, dessiner, disposer, écouter, encourager, évaluer, faciliter, gérer, hisser, inclure, inventer, inviter, jouer, limer, louer, manifester, manger, nettoyer, organiser, participer, peindre, proposer, quantifier, quérir, ranger, rassembler, rechercher, rédiger, réfléchir, relier, relire, respirer, siéger, traduire, transporter, transmettre, unifier, utiliser, valider, vérifier, vider...

Ces quelques verbes répertorient bien faiblement l'immense travail accompli par toutes ces personnes au cours des années.

MERCI À TOUS ET TOUTES !!!

ARSEN'ALT... ÇA BOUGE !

FÊTE DU QUARTIER

ELISABETH LONGCHAMP SCHNEIDER

L'édition 2019 s'est déroulée sous le soleil mais la journée a commencé dans le stress pour l'équipe de montage du BarAQA: il manquait des pièces!!! En effet, l'équipe du Festival du Belluard doit vider les lieux avant chaque festival, et toutes les pièces de notre bar n'avaient pas été stockées au même endroit. Pleins de ressources, les messieurs de l'équipe de montage ont trouvé des solutions, notamment grâce au matériel du Festival et à Marine Jordan, qui est allée faire des courses en urgence.

Le reste de la journée fut magnifique, malgré l'impression d'une fréquentation un peu plus basse que les années précédentes. Heureusement, les enfants comme les adultes se sont amusé-e-s à danser le Lindy Hop, merci à Zorana Sokolovska et Gilles Chérix.

Le tournoi de pétanque a fait le plein de concurrent-e-s: joutes de haut niveau sur une piste pas super pourtant!

La paëlla végétarienne de Isabelle Raeber a coloré le début de soirée et réjouit les yeux et les ventres, de même que les saucisses de l'équipe cuisine, qui les avait fabriquées, sous la direction de Pius Odermatt, la veille dans la cuisine de Richard et Josée Kuster-Cattin.

Le stand crêpes, placé pour la première fois sous la responsabilité de deux hommes, Ian et Christopher, a tourné plein pot grâce à de nouvelles personnes. Merci notamment à Bogdan et Alexandra!



Retenez la date de la prochaine fête: elle aura lieu le samedi 12 septembre 2020! Mais il y a tant d'évènements à vivre d'ici là!



FÊTE DE LA SAINT NICOLAS VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2019

ALICIA SALINAS

Saint Nicolas revient cette année encore nous rendre visite avec ses Pères Fouettards et son âne. Ils traverseront notre quartier en cortège, en partant de la place de l'école professionnelle (à la hauteur de la rue Marcello) à 18h00. Une fois arrivés dans l'enceinte du Belluard, nous écouterons son traditionnel discours. Les enfants qui le souhaitent pourront ensuite le rencontrer, les plus sages seront certainement récompensés...

Venez nombreuses et nombreux partager ce moment convivial!

**THÉ ET VIN CHAUD
SERONT OFFERTS,
PRENEZ VOS TASSES ET
GOBELETS POUR ÉVITER
LES DÉCHETS !**

Début du cortège :

Place de l'école professionnelle à 18h
Lieu d'arrivée : Enceinte du Belluard



NIKOLAUSUMZUG

Der St.Nikolaus besucht die Kinder des Alt-Quartiers am Freitag, 6. Dezember. Der Umzug beginnt um 18 Uhr auf dem Platz vor der Berufsschule und endet im Innenhof des Bollwerks.

**TEE UND GLÜHWEIN
GESCHENKT.
BITTE NEHMEN SIE
IHRE TASSE ODER GLAS
UM ABFÄLLE ZUR
VERMEIDEN!**

FENÊTRES DE L'AVANT

Chers et chères ami-e-s et habitant-e-s du quartier, Noël n'est pas qu'un simple nom qui fait rêver petits et grands..., c'est un état d'esprit !!! Il est déjà temps de penser à planifier les Fenêtres de l'AVENT!! Celles-ci vont égayer notre quartier pendant tout ce merveilleux mois de décembre. Si vous désirez y participer de façon active, ouvrez le doodle :

1. Choisissez une date libre et «VALIDEZ»
2. En-dessous, ajoutez un commentaire avec vos nom et adresse et l'heure de la rencontre et «VALIDEZ»

Si vous n'avez pas la possibilité de vous investir dans la préparation d'une fenêtre, pas de soucis, le plan des diverses fenêtres et accueils mis en place sera envoyé à la toute fin de novembre. Vous aurez alors tout loisir d'aller sans autre à la découverte de votre quartier ainsi illuminé et de faire la connaissance de vos voisin-e-s.

www.doodle.com/poll/ts33e3ifqwtwnvrz

Si vous avez des questions, vous pouvez toujours contacter :
marinette.badoud@gmail.com
077 430 02 36



**PROCHAIN
CARNAVAL DU
QUARTIER D'ALT:
21 FÉVRIER 2020**



SORTIE DES SENIORS OU DES AÎNÉ·E·S

ELISABETH LONGCHAMP SCHNEIDER

Récemment, des échanges épistolaires ont nourri le courrier des lecteur·rice·s du journal Echo Magazine: ose-t-on dire «vieux», «âgé» ou doit-on dire «aîné» ou «senior»?

Qu'importe au fond, l'essentiel étant de bien dire et redire que les jeunes entre 64 et 100 ans et plus sont convié·e·s à cette sortie organisée par Paola Busca et Marianne Rolle au nom de l'Association du quartier d'Alt!

Elles et il étaient une dizaine à participer à celle du 23 mai dernier, accompagné·e·s par Paola Busca et par les deux coprésidentes.

La visite de l'exploitation agricole bio de Urs Gfeller a passionné le groupe, qui s'est ensuite régalé avec l'excellent apéritif qui a conclu la visite.

Le repas à l'Auberge du Soleil a ajouté un chapitre gustatif de choix à la journée. Michel Chardonnens, le seul homme de la sortie, avait préparé de petits billets

avec des questions qui ont permis à chacun·e de partager un peu plus ses intérêts et ses passions avec les autres.

Le dernier chapitre de la journée s'est déroulé dans l'Abbatiale de Payerne, en cours de rénovation. Guidée par une jeune femme passionnante, toute l'équipe a su apprécier des beautés encore cachées au grand public, quelle chance!

Michel Chardonnens était passé aux fourneaux avant la sortie et a régalé tout le monde avec ses biscuits et petits gâteaux au chocolat, dégustés sous le soleil qui ne s'était pas contenté de donner son nom au restaurant mais avait dardé ses rayons sur le monde tout au long de la journée.

Merci également à la chauffeuse du bus, qui a accompli sa tâche avec brio et a ramené tout le monde dans le quartier à l'heure dite!

NB: L'Abbatiale sera réouverte au public en mai 2020! www.abbatiale-payerne.ch



LES 11 HEURES DE L'AUGE DE BARBAPAP'ALT

VALÉRIE GERBEX

Chères et chers ami-e-s du quartier d'Alt! En ce lendemain de la Grève des Femmes, de nombreuses Claudine – coiffées de leurs belles tresses blondes et élégamment vêtues de leur jupette - se sont relayées pour promener Barbapapa et sa grande famille! Les vaillantes Claudine ont donné du mollet sur le vibrant et pentu pavé de l'Auge, encouragées par un joyeux trio barbamusical!

Pendant que des Claudine arpentaient le quartier sur un barbagénial deux-roues, de sympathiques François assuraient quant à eux la logistique tout en veillant de bien hydrater et nourrir Claudine avec du sucre de Barbapapa!

C'est ainsi dopé que ce beau tandem a fini la course avant l'heure... 11 heures de course, suivies d'une heure de rires et de discussions endiablées sous un abri surchauffé, à tenir tente et godet tout en faisant la nique à la pluie battante et au vent barbaouragantesque! Une édition barbafantastique récompensée par le Prix du grand Fribourg, des pizzas que nous avons consommées sans modération au Foyer de l'arsen'alt!

Envie de partager la prochaine édition avec l'équipe des 12 Heures de l'Auge, envie de débiter cette aventure avant le 20 juin 2020?!?

Rejoignez-nous pour brainstormer, pour la construction du tandem, de sa déco et de celle du stand: nous vous accueillons à bras ouverts.

Notre prochaine séance aura lieu le 28 novembre 2019, à 20h00, au Foyer de l'arsen'alt.
voir annonce 4° de couverture



PROCHAINE RENCONTRE DANSES ET BRUNCH



LE 26 AVRIL 2020 DE 10H-14H

Des cours réguliers de « Danses de la vie » ont lieu le mardi soir à quinzaine à l'arsen'alt, cf. agenda ou www.dansesdelavie.ch

LA CELLULE 2019-20 EST JEUNE ET BIEN VIVANTE! ELLE A DONC FAIM!

GENEVIÈVE CHARRIÈRE LUDWIG

Environ vingt jeunes de 13 à 16 ans viennent à quinzaine se rencontrer dans les locaux de l'arsen'alt, autour d'un repas. La joie est au rendez-vous mais elle ne suffit pas à contenter les estomacs et les assiettes demandent à se remplir: pâtes, crêpes, risotto, hot-dog ... des menus simples choisis par les jeunes.

La soirée se termine par une activité conviviale à laquelle chacun-e insiste pour participer: le rangement! (Cherchez l'erreur ;-)) Pour rappel, la Cellule est



ouverte de 18h30 à 20h30-21h. En dehors de ces heures, les jeunes sont sous la responsabilité de leurs parents. Afin de financer une sortie en 2020, les jeunes se seront occupé-e-s du bar du samedi soir 16 novembre (week-end jeux à l'arsen'alt) et tiendront un stand nourriture le 30 novembre (Marché de Noël du quartier).

Venez soutenir les énergies débordantes et dévorantes de nos jeunes!

ARSEN'ALT > AGENDA AUTOMNE - HIVER 19 / 20

2019

SAMEDI 23 NOVEMBRE

- ◆ 20H CONCERT ONIMO / CHANSON ALTERNATIVE

SAMEDI 30 NOVEMBRE

- ◆ 9H-16H30 MARCHÉ DE NOËL DU QUARTIER

DÉCEMBRE

- ◆ FENÊTRE DE L'AVENT DANS TOUT LE QUARTIER DU 1ER AU 24 DÉCEMBRE

VENDREDI 6 DÉCEMBRE

- ◆ 18H-20H ST-NICOLAS DU QUARTIER
- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

JEUDI 12 DÉCEMBRE

- ◆ 18H-20H FENÊTRE DE L'AVENT DE L'AQA A L'ARSEN'ALT

VEN 13 AU DIM 15 DÉCEMBRE

- ★ MARCHÉ DE NOËL DES ARTISAN·E·S

VENDREDI 20 DÉCEMBRE

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

SAMEDI 28 DÉCEMBRE

- * 13H-18H ATELIER CHANTS-STIMMVOLK

LUNDI 31 DÉCEMBRE

- ◆ ST-SYLVESTRE CANADIEN SALLE OUVERTE AUX PERSONNES DU QUARTIER
- S'annoncer avant le 28 décembre à : comite@quartierdalt.ch

2020

VENDREDI 10 JANVIER

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

MARDI 14 JANVIER

- ◆ 19H-21H SOIRÉE TRICOT

MERCREDI 15 JANVIER

- ◆ 18H VISITE GUIDÉE GRATUITE OFFERTE PAR LE MAHF

SAMEDI 18 JANVIER

- ◆ 20H SPECTACLE DE MAGIE

VENDREDI 24 JANVIER

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

VENDREDI 31 JANVIER

- ◆ PARLOIR / CINÉM'ALT

VENDREDI 7 FÉVRIER

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

SAMEDI 8 FÉVRIER

- ◆ 18H30 SOUPER DES BÉNÉVOLES

MERCREDI 12 FÉVRIER

- ◆ 19H-21H SOIRÉE TRICOT

VENDREDI 21 FÉVRIER

- ◆ 14H CARNAV'ALT
- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

VENDREDI 6 MARS

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

JEUDI 12 MARS

- ◆ 19H-21H SOIRÉE TRICOT

SAMEDI 14 MARS

- * 13H30-17H00 ATELIER VÉLO
- ◆ 17H-23H PARLOIR / MATCH D'IMPRO THEÂTRALE PROPOSÉ PAR FOIR

VENDREDI 20 MARS

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

SAMEDI 28 MARS

- * 13H30-17H00 ATELIER VÉLO

JEUDI 2 AVRIL

- ◆ 19H-21H SOIRÉE TRICOT

VENDREDI 3 AVRIL

- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

SAMEDI 11 AVRIL

- * 13H30-17H00 ATELIER VÉLO

VENDREDI 24 AVRIL

- ◆ 18H ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AQA / SUIVIE D'UN REPAS
- ◆ 18H30-20H30 LA CELLULE

SAMEDI 25 AVRIL

- * 13H30-17H00 ATELIER VÉLO
- ◆ 17H-23H PARLOIR / MATCH D'IMPRO THEÂTRALE PROPOSÉ PAR FOIR

DIMANCHE 26 AVRIL

- ◆ 10H-14H DANSES ET BRUNCH

◆ SOIRÉE TRICOT

Sans obligation de régularité ni de compétences, ouvert à toutes et tous, pour passer un bon moment.

◆ LA CELLULE

Temps et espace de rencontre pour les jeunes du quartier de 12 à 15 ans (fin 6P- fin du CO), sous la responsabilité d'un adulte présent. Repas simple partagé..

◆ LE PARLOIR

Dans un espace réaménagé et une atmosphère détendue, tout un chacun est le bienvenu pour boire un verre, discuter, faire de nouvelles connaissances. Le bar est ouvert dès 18h, une petite restauration « maison » est proposée et toutes les consommations sont à prix modique.

Chacune des soirées proposées est agrémentée de notes musicales, de paroles ou d'images : un bistrot animé !

◆ ST-SYLVESTRE CANADIEN

Les habitant·e·s du quartier et leurs ami·e·s peuvent fêter ensemble le passage à la nouvelle année et disposent de l'arsen'alt. Les personnes intéressées peuvent s'annoncer par mail à l'adresse : arsenalt@quartierdalt.ch

* ATELIER VÉLO

L'atelier vélo proposé en partenariat avec PRO VELO est ouvert les 2ème et 4ème samedis du mois dès la belle saison et vous permet de réparer vous-même votre vélo. Vous y trouverez des outils, du matériel et des pièces pour des réparations simples, et un mécanicien, qui vous conseillera volontiers.

AUTRES ACTIVITÉS

★ LES COURS DU LUNDI

YOGA-DANSE 17H45 – 19H

> Isabelle Rausis, 079 258 04 40

QI GONG 18H30 – 19H30 / 20H – 21H

> Rosa Fieschi, 076 588 29 30

★ LES COURS DU MARDI

DANSE POUR ENFANTS

9H15 – 11H15 / 16H – 18H

> Cristina Turin, 079 269 63 32

YOGA 17H30 – 18H45

> Nadine Ladessus, 079 613 68 48

CALLANETICS-GYM DOUCE 19H – 20H

> Marianne Overney, 079 285 33 43

DANSES DE LA VIE 20H15 – 21H45

A lieu un mardi sur deux

> Gladys Monnier, 079 601 89 13

YOGA 18H30 – 19H30

Dès janvier, tous les mardis

> Nadia Oswald, 079 873 96 63

★ LES COURS DU MERCREDI

TAI CHI 8H – 10H

> Begonia Javares, 079 954 98 19

DANSE POUR ENFANTS 9H15 – 11H15

> Cristina Turin, 079 269 63 32

THEATRE POUR ENFANTS

LA TRIBU DU QUARTIER D'ALT

12H15 – 13H30

> Amélie Chérubin Soulières, 076 228 93 99

TANGO 18H – 22H

> Sonja Zwimpfer, 077 470 08 33

CERCLE DES ENFANTS 14H – 16H

A lieu un mercredi sur deux

> Camila Gross, 079 678 14 84

DANSE LIBRE 18H00 – 20H

> Lisa Caillet, 078 704 78 58

★ LES COURS DU JEUDI

QI GONG 12H30 – 13H30

> Rosa Fieschi, 076 588 29 30

GYMNASTIQUE POSTNATALE

16H30 – 18H30

> Lisa George, 079 557 07 05

TAI CHI 18H – 19H

> Begonia Javares, 079 954 98 19

CALLANETICS-GYM DOUCE 19H – 20H

> Marianne Overney, 079 285 33 43

★ **TANGO PRACTICAS LA CATEDRAL**

20H30 – 22H30

> Stéphane Rumpf, 079 232 03 80

ARSEN'ALT

Derrière-les-Remparts 12

1700 Fribourg

arsenalt@quartierdalt.ch

www.quartierdalt.ch

- ◆ Organisation Quartier d'Alt
- * Organisation en partenariat
- ★ Organisation externe



SAMEDI 14 DÉCEMBRE 2019 DE 10H À 12H

ADRIENNE BARMAN EN DÉDICACE

À LIBROPHOROS PÉROLLES



VENEZ DÉCOUVRIR

DANS NOS DEUX LIBRAIRIES SON UNIVERS,

COLORÉ, INVENTIF, AUDACIEUX ET GÉNIAL

POSSIBILITÉ DE RÉSERVER DES DÉDICACES



LIBROPHOROS. LIBRAIRIES INDÉPENDANTES

RUE DE ROME 1 - 026 322 46 26 - INFOS@LIBROPHOROS.CH

BD DE PÉROLLES 46 - 026 322 46 56 - PEROLLES@LIBROPHOROS.CH

Images: *Il était une fable*, Pascale Teulade et Adrienne Barman

© Editions La Joie de lire, 2018



**Je suis là pour vous
dans le quartier d'Alt.**

Samuel Papa, Conseiller en assurances
T 026 347 33 24, samuel.papa@mobilier.ch

Agence générale de Fribourg
Daniel Charrière

Rue du Centre 14
1752 Villars-sur-Glâne
T 026 347 33 33
fribourg@mobilier.ch
mobilier.ch

la Mobilière

915316

CINEM'ALT

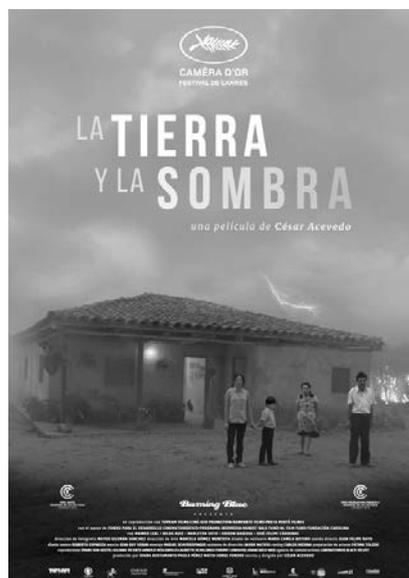
Le film colombien «La Terre et l'Ombre» a été projeté le 15 novembre 2019 à l'arsen'alt dans le cadre des soirées Ciném'alt (repas et projection ciné). A l'heure de mettre le Journal sous presse, nous savons déjà que le repas a fait le plein de convives !

Si vous avez raté cette première soirée de la saison, ne manquez pas d'agencer les deux suivantes pour poursuivre le voyage avec nous :

**31 JANVIER 2020 :
SOIRÉE TESSINOISE**

**15 MAI 2020 :
THÈME À VENIR**

S'il faut s'inscrire pour le repas et payer sa participation, la projection est ouverte à toutes et tous et gratuite !



LE JARDIN COMMUNAUTAIRE DU CHARDON

**VOUS SOUHAITEZ
CULTIVER VOTRE MAIN
VERTE ?**

NADINE LADESSUS

Le groupe du Jardin du Chardon se réunit chaque jeudi soir dès 18 heures, parfois le samedi après-midi d'avril à octobre. Mais aussi deux fois par an, en début et fin de saison, pour partager mets et idées, projets pour l'année suivante. Enfin, une fois par an pour tenir le bar de la fête de jeux, y vendre nos créations maison et ainsi gagner le montant nécessaire à l'achat du matériel, des plantons et des graines. Il n'y a en effet pas de cotisation de membres, pas d'engagement à part

l'ouverture et la tolérance nécessaires à une gestion communautaire.

16 personnes font partie du groupe Jardin et s'y investissent diversement, en fonction de leurs disponibilités.

Avec ses 100 m2 prêtés par la Ville, le jardin s'embellit chaque année. Aucune n'est similaire à la précédente, variant en fonction de la météo et de la biodiversité animale et végétale qui s'y est installée. C'est magnifique !

Nous jardinons en respectant la nature, guidé-e-s par nos recherches et par un jardinier spécialiste en permaculture.

Intéressé-e ? Contacter Nadine Ladessus au 079 613 68 48



LE QUARTIER... C'EST AUSSI



©Pierre-Yves Massot

LE QUARTIER D'ALT AU BBI 2019 !

CLAUDIA DENNIG VASQUEZ

**AU LIEU DE TOUJOURS
PARLER DE PROBLÈMES,
LA PERFORMANCE
INTERPRÉTÉE PAR MARTIN
SCHICK A PROPOSÉ DES
SOLUTIONS INSPIRÉES DE
SA COLLABORATION AVEC
LE QUARTIER D'ALT !**

Le 36^e Festival Belluard Bollwerk International a exploré le thème passionnant de l'IMPACT à travers 24 projets pluridisciplinaires d'artistes suisses et internationaux. Plus de la

moitié étaient des créations. Retour sur le projet « Solutions » présenté le dernier jour du festival.

Cette performance intitulée « Solutions » en incarne une: elle peut tourner dans le monde entier presque sans émissions de CO2. Yan Duyvendak et Martin Schick, les deux artistes à l'origine de ce projet, ont voulu changer une logique de travail connue dans le monde du théâtre: une production de six semaines, une première avec quelques représentations et ensuite une tournée, entre autres pour « valider » le projet. Après des années en tournée, face au contexte du changement climatique, cette pratique ne semble plus à la hauteur du temps. La performance évolutive « Solutions » présente une solution face à ce dilemme : c'est le scénario qui tourne, et non pas des personnes. Des artistes le développent collectivement et en ligne. Chacun-e le

joue uniquement dans son contexte local. Pour sa présentation à Fribourg, Martin Schick a fait appel à des solutions hyper-locales: son costume lui a été fabriqué par le groupe de tricot du quartier d'Alt. La scénographie a été assurée par Petra Salvisberg, fleuriste et décoratrice installée dans le quartier. Martin Schick a présenté des solutions, petites ou grandes, qu'il a trouvées dans le quartier d'Alt, comme un livre qui expose une solution pour sauver le monde ou un abri-bus installé vis-à-vis de l'entrée du Belluard, pour attendre et faire venir un bus afin de connecter le quartier au réseau de la ville!

La 37^e édition du Belluard Bollwerk International aura lieu du 25 juin au 4 juillet 2020.

ÉPISODE 4 – DE PIERRE À PIERRE

Cher Pierre,

Je crains que nos échanges semestriels ne cessent faute de combattants, car moi aussi je viens de quitter en larmes ce beau quartier. A moins de continuer à infliger aux lecteurs notre regard extérieur en qualité d'expat... Trêve de considérations par trop personnelles, les lecteurs baillent.

A L'AUBE, JE RETOURNE SUR LE LIEU DU CRIME. QUELLE SURPRISE !

Alt me surprend à chaque fois que je mets le nez dehors. La dernière observation du ciel d'Alt m'a fait admirer des tournesols ayant traversé un grand immeuble de part en part pour aller saluer le soleil. Au lieu de retourner au sol pour le tourner, comme leur prénom l'indique, ils se prélassent au soleil matinal, fiers comme des perce-neige venant à bout d'un glacier. Il y a plus étrange encore. Ça et là, entre ces végétaux, j'ai cru apercevoir, dépassant du toit, une tête blonde ! Mon imagination n'a fait qu'un tour : c'était un enfant captif des tournesols qui le forçaient à leur donner à boire sous la menace de lui faire ingurgiter leurs graines. Je me suis senti démuni face à cette prise de pouvoir du végétal sur l'homme. L'immeuble lui-même, probablement de mèche avec les plantes, m'a refusé d'y entrer pour porter secours à la tête blonde si mal traitée. Je n'en ai pas dormi de la nuit, qui ne m'a porté aucun conseil d'ailleurs.



A l'aube, je retourne sur le lieu du crime. Quelle surprise! Plus de tournesols, plus de tête blonde non plus. Ai-je rêvé? Puis, en déambulant dans le quartier embrumé comme ma tête, je remarque aux abords du compost collectif un grand pot avec des tiges de tournesols dont les têtes sont sectionnées. Vengeance? Justice? Le mystère reste entier. Une intervention du

professeur Tournesol n'est pas à exclure. Toujours est-il que la tête blonde est libre et se rend à l'école tous les jours.

Rassuré à mon tour, je te souhaite, cher Pierre, d'autres découvertes lorsque tu arpenteras ce quartier à surprises.
Pierre

Votre partenaire local
pour vos travaux d'impression, reliure et mise en page



imprimerie
Bonny
FRIBOURG

Tél 026 322 32 39
Route du Jura 12
1700 Fribourg
info@imprimeriebonny.ch
www.imprimeriebonny.ch

Flyers - Affiches - Tombolas - Loteries - Loto - Brochures
Faire-part de naissance - mariage - cartes de remerciement de deuil

2 COUPS DE CŒUR DE LA LIBRAIRIE LIBROPHOROS



Richard Wagamese : Starlight
Editions Zoé – 31.50 CHF

Quand Frank ne s'occupe pas de sa ferme, il part photographier la vie sauvage au cœur de l'Ouest canadien. Emmy et sa fille Winnie fuient. Elles fuient un monde brutal d'hommes blessants, dont Cadotte, ex-compagnon d'Emmy, qui ne rêve que de vengeance... Recueillies par Frank et son ami Roth, elles vont découvrir la bonté (car ils sont fondamentalement bons), et trouver dans cette nature sauvage la force de l'apaisement. C'est beau, fort, doux, magnifique!

Marianne Dubuc : Chez toi Chez moi
Editions Casterman – 31.50 CHF

TOC TOC TOC !
On frappe à la porte au 3,
rue des Biscottes.

Qui vient pour l'anniversaire de Petit Lapin ? A chaque étage de cette grande maison, délicieusement dessinée par Marianne Dubuc, des détails à observer, des aventures à raconter. Entre l'ours malade, la famille chat qui emménage et le Petit chaperon rouge qui croise Boucle d'or, vous passerez des heures penché-e-s sur ce livre.



LE QUARTIER D'ALT SE MOBILISE LARGEMENT CONTRE LA 5G

SANDRA MODICA

En quelques jours, entre le 30 septembre et le 4 octobre dernier, nous avons été plus d'une centaine d'habitant-e-s du quartier d'Alt et environs à adresser une opposition au projet de Swisscom qui prévoit d'installer une antenne 5G sur le toit de l'Ecole professionnelle artisanale et industrielle (EPAI). La direction de l'école primaire du Bourg, le sous-conseil des parents de la même école, de nombreux-ses enseignant-e-s du CO du Belluard et de l'EPAI ont également écrit aux autorités communales.

Puis, le 4 octobre, sur demande du Service juridique de la Commune, une nouvelle mise à l'enquête a été publiée; il manquait en effet certaines précisions à la première demande de Swisscom. Un nouveau délai de deux semaines pour présenter une opposition a été donc fixé. Il est donc fort probable qu'au final bien plus de 200 oppositions aient été faites.

LA CONTESTATION CONTRE LA 5G S'ORGANISE UN PEU PARTOUT À FRIBOURG, EN SUISSE ET AU NIVEAU INTERNATIONAL.

En Suisse, deux initiatives fédérales ont été lancées ces dernières semaines: *Pour un système de téléphonie mobile compatible avec la santé et économe en énergie et Responsabilité en matière de téléphonie mobile*. A Fribourg, un groupe de lanceur-euse-s d'alerte s'est constitué au début du mois d'octobre. Son but: avertir rapidement les citoyen-ne-s des demandes d'installations de nouvelles antennes présentées dans les communes fribourgeoises afin que les gens puissent s'opposer dans le délai légal accordé (deux semaines).

Au-delà des graves atteintes à la santé, de l'impact environnemental et des enjeux économiques dénoncés dans le cadre de notre opposition à la 5G, la contestation nous incite à nous interroger sur notre rapport aux nouvelles technologies et à l'idée de progrès qui les accompagne. La contestation nous oblige aussi à repenser la société dans laquelle nous voulons vivre, par opposition à celle du toujours plus, *plus rapide, plus fiable et plus performante* proposée, notamment, par les opérateurs de la 5G.



PERLE DE LA BCU : LA CARICATURE COMME INSTRUMENT DE LUTTES ÉLECTORALES

CAROLINE ARBELLAY

Derrière une simple feuille peut se cacher un épisode historique savoureux qu'il plaira de redécouvrir et de raconter un jour. C'est peut-être ce qu'un habitant du quartier d'Alt dut avoir à l'esprit lorsqu'il décida de conserver ce document dans ses papiers personnels, avant qu'il soit déposé dans l'écrin de la Bibliothèque cantonale et universitaire (BCU). Et quel document ! La caricature politique d'un notable ! Fribourg semble avoir eu son Daumier local même si le caricaturiste resta anonyme. Plus que son identité, c'est son appartenance politique qui fit couler beaucoup d'encre en janvier 1880.

La cité connaît alors une effervescence électorale pour repourvoir un siège au Conseil communal après la démission du politicien radical Jean Kussler¹. Une jeune formation politique choisit cette occasion pour s'opposer au parti conservateur alors bien établi à Fribourg. Ce nouveau parti dit des *bienpublicards*, du nom de leur journal *Le Bien public*, regroupe les conservateurs modérés et, parmi eux, Louis Grangier (1817-1891), le conservateur du Musée cantonal (actuel Musée d'art et d'histoire) et propriétaire de la caricature. Sans faire de militantisme, Grangier suivit avec intérêt les débats politiques de la capitale, rapportant dans son journal les bisbilles de la campagne électorale, notamment le mécontentement du parti conservateur à l'encontre des bienpublicards.

Les conservateurs sont à l'époque regroupés autour du Cercle catholique et de son organe de presse *La Liberté* dont la rédaction se situe au n°10 de la Grand-Rue². Le président de la commission du Cercle catholique, l'avocat Louis Wuilleret, prononce un discours le 14 janvier 1880, reproduit intégralement dans le numéro de *La Liberté* du lendemain, et dans lequel il interroge le public sur la légitimité de ce nouveau parti composé de « cousins germains des radicaux »³. Il rappelle ensuite la vocation de foi du parti conservateur : la défense des principes d'autorité et de liberté religieuse et politique « qui ont fait le bonheur de notre canton pendant 23 ans. »

Enfin, il exhorte ses membres à ne pas baisser les bras à quatre jours du scrutin : « Luttons avec énergie ; le cas en vaut la peine ; mais luttons aussi avec charité. Pour ma part, j'ai lutté et je lutterai encore, et j'ai vu d'autres luttes que celles-ci. Comme un vieux cheval de bataille, je

vous avouerai même que j'aime assez l'odeur de la poudre. »

Wuilleret n'imagine pas que ses derniers mots vont inspirer un dessinateur malicieux. En effet, peu de temps après, une caricature représentant le politicien en équidé pelé et étique, coiffé d'un haut-de-forme, circule en ville. Une légende moqueuse, écrite à la main, fait écho à son discours : « Vieux cheval de Bataille trottant pour toutes les causes et chevauchant depuis 23 ans toutes les candidatures officielles. »



Caricature de Louis Wuilleret, lithographie anonyme. [15-16] janvier 1880. BCUF L 2020,66.

LA ROSSINANTE FRIBOURGEOISE

En se comparant à un destrier, l'avocat pensait faire appel à l'image la plus noble donnée par l'Histoire à l'animal : le fier coursier expérimenté qui ne craint pas les joutes physiques (ou verbales). En caricature, le cheval bénéfique, certes, d'une image positive, contrairement à son cousin l'âne. Mais c'est oublier un peu vite que l'imagerie est sujette à interprétation et que derrière Bucéphale se cache toujours l'ombre de Rossinante. En le dessinant ainsi, son auteur a voulu mettre l'accent sur la vieillesse du politicien plutôt que sur la longévité de sa carrière politique car, en caricature, un cheval osseux et poussif symbolise la déchéance politique.⁴

Une des pratiques les plus agressives de la caricature a été employée dans cette lithographie : l'animalisation. Dans notre cas, il s'agit d'une animalisation classique, un corps animal avec une tête reconnaissable.⁵ Ce procédé permet de fustiger tout individu incarnant le pouvoir,

aussi est-il couramment employé pour mettre en scène les tensions politiques. Bien que son emploi, fort ancien, soulève encore la polémique,⁶ l'image satirique de la fin du XIX^e siècle n'hésitait pas l'utiliser. Le goût marqué pour les sciences naturelles alors en plein développement, l'intensité des rivalités politiques, et la libéralisation de la presse en Suisse dès 1874, expliquent peut-être la généralisation de son emploi.

LA COULEUR POLITIQUE DU CARICATURISTE

Dès sa distribution, les organes politiques *La Liberté* et *Le Bien public* s'indignent contre cette lithographie jugée dégradante et de mauvais goût.⁷

Le premier journal à la signaler est *La Liberté* dans son édition du 16 janvier, deux jours après le meeting politique des conservateurs. Les radicaux, eux, ne cachent pas leur amusement, écrivant le même jour dans *Le Confédéré*, que « la charge est fort bien réussie et le personnage très ressemblant ».⁸ Qui plus est, l'article en une du journal, intitulé « Politique fribourgeoise », est truffé de références au discours de Wuilleret dont il reprend le lexique guerrier : « L'esprit public s'est réveillé et le peuple a soif d'indépendance et de liberté après vingt-trois ans de servitude [...] Et cela fera traînée de poudre. [...] Le premier coup est porté, la guerre est déclarée, nous sommes à la veille de la première bataille ; [...] ».⁹

Ce type de document satirique, imprimé à l'initiative d'individu et produit de manière « artisanale » en réponse à un événement de politique locale, disparaissait aussi vite qu'il était apparu. Comme les textes et les images étaient autographiés, inscrits à la plume sur une feuille puis décalqués sur une pierre lithographique pour être produits en nombre et au moindre coût, il était difficile voire impossible d'en identifier l'auteur.¹⁰ Son anonymat nourrissait à son tour la polémique, chaque organe de presse accusant l'opposant politique de l'ignominie du procédé.

Même si *Le Bien public* précise dans son numéro du 18 janvier que le dessin circulait dans une auberge « radicale »¹¹ de la ville, il préfère dénoncer la récupération de l'incident par les conservateurs pour mettre en place une « propagande de la calomnie » : « Les agents du n°10 s'en

vont de suite acheter des centaines d'exemplaires et les répandre partout, pour avoir occasion de dire dans leurs journaux, avec des airs hypocrites de pudeur offensée: Voyez, comme ces hommes du *Bien public* sont ignobles de caricaturer un homme comme M. Vuilleret!»¹²



Portrait de Louis Vuilleret par Joseph Reichlen, [1890]

Quoi qu'il en soit, la caricature n'a pas porté chance aux conservateurs qui n'ont pas remporté l'élection. Louis Grangier, euphorique, écrit dans son journal, conservé à la Bibliothèque cantonale et universitaire: «Grande journée électorale. Malgré toutes les intrigues des curés du n°10, Diesbach obtient 63 voix de plus que Reynold. Grande déconfiture à *La Liberté* qui avait déjà acheté des flambeaux pour la sérénade du soir. Mais grande liesse, enthousiasme indescriptible à l'Union».¹³

Le même jour, *Le Confédéré* annonce qu'il est désormais possible d'obtenir un exemplaire au prix de 20 centimes.¹⁴ À moins que son auteur ait accepté qu'un parti politique fasse de l'argent dans son dos, difficile de ne pas lire entre les lignes l'aveu des radicaux d'être à l'origine de la caricature.

¹ Gex, Nicolas: «Entre face-à-face et lutte de façade: l'opposition à Fribourg (1879-1906)» in *Fribourg une ville aux XIX^e et XX^e siècles*. Fribourg: La Sarine: Bourgeoisie de la ville de Fribourg, 2007, p. 61-71.

² Gex, Nicolas: op. cit., p. 64-66.

³ *La Liberté*, 15.01.1880: «Discours de M. Vuilleret le 14 janvier 1880, vice-président du Grand Conseil à l'assemblée populaire», p. 1-2.

⁴ Doizy, Guillaume; Houdré, Jacky: *Bêtes de pouvoir. Caricatures du XVI^e siècle à nos jours*. Paris: Nouveau Monde éditions, 2010, p. 78.

⁵ Idem.

⁶ En avril dernier, souvenons-nous, *The New York Times* publia une caricature du président Donald Trump en aveugle coiffé d'une kippa, tenant en laisse un chien-guide figurant le premier ministre israélien Benyamin Netanyahu avec une étoile de David autour du cou. La controverse soulevée par cette caricature incita le journal américain à renoncer définitivement à publier des caricatures dans son édition internationale. *Courrier international*, 06.05.2019: «Le dessinateur Chappatte décrypte la caricature du *New York Times* jugée antisémite» [Vidéo consultée le 22.07.2019: www.courrierinternational.com].

⁷ *La Liberté*, 16.01.1880: «Dernières nouvelles», p. 3; *Le Bien Public*, 18.01.1880: «L'apostolat de la caricature», p. 6.

⁸ *Le Confédéré de Fribourg*, 16.01.1880: «Politique fribourgeoise», p. 3.

⁹ Idem.

¹⁰ Kaenel, Philippe: *La caricature en Suisse*. Collection Savoir suisse, 2018, p. 105.

¹¹ *Le Bien Public*, 18.01.1880: «L'apostolat de la caricature», p. 6.

¹² Idem.

¹³ Grangier, Louis: *Journal*, 1878-1885, volume 7, p. 50v. BCUF L 1984.

¹⁴ *Le Confédéré de Fribourg*, 16.01.1880, p. 3.

DER COUNTDOWN DER KUB BEGINNT

Die Bauarbeiten für die neue Kantons- und Universitätsbibliothek KUB beginnen im Sommer 2020. Der Umzug der Bücher ist am 11.11.2019 gestartet.

Sobald die zwei Tetra Pak-Hallen in Romont umgebaut sind, nehmen sie die heute in der KUB gelagerten Bestände auf - insbesondere jene der alten Lagerräume mit statischen Problemen - sowie jene des Standorts-KUB Beauregard.

Der Standort Beauregard (Rue de la Carrière 22) wird ebenfalls umgebaut, um als «Übergangs-Bibliothek» zu dienen. Ab nächstem Sommer stehen den Benutzerinnen und Benutzern der KUB dort die üblichen Dienstleistungen zur Verfügung: Ausleihe, Fernleihe 190 Arbeits- und Studienplätze). Dort finden sich auch eine Freihandbibliothek und -mediathek mit Neuanschaffungen aus verschiedenen Bereichen, Freiburger Beständen und Nachschlagewerken; nicht zu vergessen ist die Benutzung verschiedener Spezialsammlungen sowie historischer und wertvoller Dokumente, für die ein Sonderlesesaal zur Verfügung steht.

Im Frühjahr zügelt zudem das Personal: Es richtet sich in den umgebauten Büros im Polytype-Gebäude an der Glâne-strasse 26 ein. Genauere Informationen folgen jeweils im Verlauf der Bauarbeiten.

LE COMPTE À REBOURS POUR LA BCU COMMENCE...

Pour assurer le début du chantier de la nouvelle BCU en été 2020, une grande opération de déménagements successifs a commencé le 11.11.2019.

Une fois que l'aménagement des deux halles Tetra Pak à Romont sera terminé,

celles-ci accueilleront les livres actuellement déposés à la BCU-Centrale (en priorité, ceux des anciens magasins, dont la statique est menacée) et ceux du site de la BCU-Beauregard.

Le site de Beauregard (Rue de la Carrière 22) sera, lui aussi, soumis à des travaux de réaménagement en vue d'accueillir la «BCU de la transition». Dès l'été prochain, c'est là que se rendront les usager·ère·s pour profiter des services de leur bibliothèque (prêt, prêt entre bibliothèques, 190 places d'études à disposition). Ils et elles y trouveront également des fonds en libre-accès correspondant à ceux qui sont disponibles aujourd'hui: la médiathèque, les nouvelles acquisitions dans différents domaines,

l'espace fribourgeois, des ouvrages de référence... sans oublier la consultation des collections spéciales et des documents anciens et précieux pour lesquels une salle surveillée sera à disposition du public.

Au printemps prochain, ce sera le tour du personnel: il s'installera dans des bureaux spécialement aménagés dans le bâtiment de l'entreprise Polytype (Route de la Glâne 26).

Des informations plus détaillées seront diffusées au fur et à mesure de l'avancement des travaux.

LES REMPARTS

MICHEL CHARDONNENS

Dans notre quartier, nous avons une partie des remparts de Fribourg et la possibilité de les parcourir. Ces remparts, nous y sommes tellement habitués, qu'ils nous laissent indifférents. Des murs... quoi ! Présents bien avant nous. Des murs qui ne servent à plus rien, sinon à être les témoins d'une autre époque. Epoque où il fallait se protéger, non pas seulement des loups, mais tout simplement d'autres humains envahisseurs.

-Eh les remparts! Vous avez vécu. Vous n'êtes plus utiles. Il faut accepter les temps de l'Histoire et oser en finir avec un passé qui est passé depuis longtemps. Nous ne sommes plus à l'époque des envahisseurs.

-C'est toi qui le dis! J'en entends des choses depuis que le public se promène sur mes murs. J'entends: *on est envahi de voitures, de pollution. On est envahi d'étrangers, d'écolos, de promoteurs immobiliers qui construisent partout. On est envahi de sandwicheries, de kebabs et de cuisines roulantes. On est envahi par les centres commerciaux aux enseignes concurrentes. On est envahi par les ondes et par les technologies toujours nouvelles en nouveautés, pour nous inciter à acheter. On est envahi par les pigeons et les corneilles noires...*

-Oui, c'est vrai. Mais tes murs ne peuvent protéger contre tout cela. Tu ne peux que regarder cet envahissement, en acceptant ton inefficacité. Faut-il résister aujourd'hui, me demandais-je?

-Je me souviens très bien, il y a plus de cent ans les gens résistaient à la venue du train, aux bains publics, aux bars, à la vente d'alcool...

-Et aujourd'hui cela fait partie de notre vie quotidienne. Faut-il vivre quand même avec une muraille autour de soi, des fortifications? Faut-il vivre dans la peur finalement?

-Ma question, dit le rempart: est-ce qu'une enceinte efficace avec des détecteurs et des alarmes dans une maison, enlève votre peur?

-Je connais des personnes qui ont encore peur dans leur maison surveillée.

Mais voici une histoire de mon enfance. J'habitais dans une ferme et en ce temps-là nous n'avions pas de paratonnerre. Lors des orages nous nous levions, parfois on s'habillait même, et l'on priait à genoux que la foudre nous soit épargnée. Mais lorsque



ce fil de cuivre a été posé sur la maison, mes parents n'ont plus eu peur et ne se sont plus levés pour prier. Faut-il avoir une même peur en permanence de tous ces nouveaux envahisseurs?

J'ai vu un film. C'est l'histoire d'une famille installée dans une maison en bordure d'une autoroute inachevée. La famille vit bien avec son petit jardin entre la route et la maison. Mais quand les voitures sont arrivées, la peur de la pollution est aussi entrée dans cette famille. Et le père a commencé à murer les fenêtres, côté route, pour se protéger; mais la peur était encore là. Et elle a entraîné cette famille à l'intérieur de sa maison, dans une fermeture hermétique. Finalement la famille se mourait d'asphyxie sans qu'ils en soient conscients. Jusqu'au moment où la mère, retrouvant quelque peu ses esprits, comprenant la situation, prend la masse et casse un mur, les sauvant ainsi de la mort.

-Aujourd'hui on se promène sur mon chemin de ronde sans peur des envahisseurs. Mais autrefois, il n'en était pas ainsi. Tout le monde était rangé comme un seul troupeau à l'intérieur des murailles pour se protéger.

-Aujourd'hui notre monde est pluriel et il faut apprendre à vivre avec cette pluralité. Les frontières n'auront bientôt plus de sens et ceux qui élèvent encore des murs pour se protéger n'ont pas bonne presse.

-Vous les humains, vous devez ré-inventer vos propres «remèdes» contre ce que vous appelez encore des «envahisseurs».

-Ce que tu dis me fait penser à une histoire vécue ce printemps. J'étais à la soirée de la Banque Raiffeisen à Tavel. Au moment du souper, la musique de la Gustav Academy a commencé à jouer, très fort. Moi, je n'étais pas habitué à tous ces décibels qui m'envahissaient. Et d'autres aussi à ma table râlaient. Alors je me suis levé et j'ai été trouver l'homme qui réglait le volume

pour lui dire que c'était vraiment trop fort, que l'on ne pouvait plus causer à table. Et l'homme (dont j'ai su par après que c'était Gustav!) m'a dit que cette musique doit se jouer comme cela. Qui des deux allait imposer sa façon de voir?

Et voilà que des serveurs sont passés avec des cartons de trucs pour mettre dans les oreilles. On aurait pu simplement baisser le volume, me suis-je dit, au lieu de tout ce gaspillage de trucs...

-Oui, me dit le rempart, c'est vrai. Mais tu vois comment votre vivre ensemble n'est pas si simple dans cette époque plurielle. Si vous fonctionnez comme au temps de ma jeunesse, il y aura toujours un fort qui impose sa suprématie avec des fortifications pour perdurer. Mais aujourd'hui, il faut inventer, non pas des murs, mais des passerelles entre vous, entre des manières différentes de fonctionner. C'est plus riche, plus passionnant, mais cela demande plus d'ouverture, de souplesse, de dialogues, d'accueil de l'autre. Il ne faut plus vivre en «opposés», mais «ensemble», en inventant des stratégies -comme les trucs pour les oreilles- pour que ce que vous ne supportez pas chez l'autre puisse cohabiter avec ce que l'autre ne supporte pas chez vous.

Les remparts de notre quartier, témoins d'une vie d'autrefois? Pas si sûr... Quand notre langage parle d'envahisseurs, notre peur construit ses murs... Alors nous nous fermons, renfermons, et nous ne vivons plus. Exorcisons nos peurs, et vivons en frères et soeurs en humanité, acceptant nos diversités plurielles, jusque dans les cas extrêmes. Et nos murailles serviront de passerelles pour faire face ensemble aux nouveaux défis de notre temps. Le pianiste nomade Marc Vella a gravé sur le linteau de sa porte: Aime, quoi qu'il arrive.

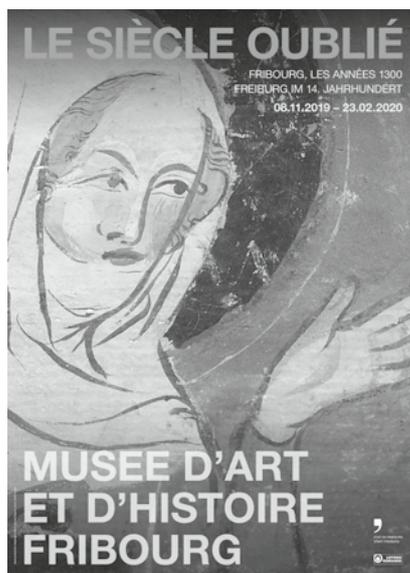
VISITE GUIDÉE DE L'EXPOSITION «LE SIÈCLE OUBLIÉ – FRIBOURG LES ANNÉES 1300»

MUSÉE D'ART ET
D'HISTOIRE FRIBOURG
(MAHF) MERCREDI
15 JANVIER 2020 À 18H00

STEPHAN GASSER

Jusqu'à présent, l'histoire de Fribourg au XIVe siècle n'a guère retenu l'attention. Or, cette période passionnante revêt une importance capitale dans la formation de la cité. Après sa fondation en 1157 et une première phase de consolidation, la ville connaît au XIVe siècle une période de mutations. Beaucoup d'éléments politiques, économiques et culturels qui s'avéreront déterminants par la suite plongent leurs racines dans ce siècle oublié. En témoigne de nos jours un abondant patrimoine, touchant non seulement l'architecture, la peinture et la sculpture, mais également l'orfèvrerie et l'enluminure.

Die Geschichte Freiburgs im 14. Jahrhundert fand bisher nur wenig Beachtung. Zu Unrecht, denn es handelt sich um eine spannende und durchaus bedeutende Epoche für die Stadt. Nach der Gründung im Jahre 1157 und einer ersten Phase der Konsolidierung ist das 14. Jahrhundert für Freiburg eine Zeit des Aufbruchs. Vieles, was in politischer, wirtschaftlicher und kulturhistorischer Hinsicht für die Folgezeit von Bedeutung sein sollte, hat seinen Ursprung in diesem vergessenen Jahrhundert. Davon zeugt nicht zuletzt ein reiches Kulturerbe: Architektur, Malerei und Skulptur, aber auch Goldschmiede- und Buchkunst sind in erstaunlich hohem Mass überliefert.



Infos pratiques

Entrée et visite offertes
par le MAHF
Musée d'art et d'histoire Fribourg
MAHF, rue de Morat 12,
CH-1700 Fribourg
www.mahf.ch

L'exposition est visible jusqu'au
23.02.2020

Contact

Nelly Plaschy-Gay – 079 750 86 03
nellyplaschy@hotmail.com

INITIATION DANSE TRADITIONNELLE SUISSE POUR ENFANTS

avec Léa Berger

Si tu aimes danser, bouger et t'amuser, et que tu as (approximativement) entre 7 et 13 ans, alors viens découvrir l'univers ludique et dynamique de la danse traditionnelle suisse !

NOS DATES - SAISON 2019/20:

5 - 26 Octobre
9 - 23 - 30 Novembre
14 - 21 Décembre

HORAIRE: Samedi 13:00 – 14:00

CATÉGORIE D'ÂGE: 7-13 ANS

L'ESSAI EST GRATUIT ET SANS ENGAGEMENT:

lea-berger@hotmail.com / 079 675 84 34

FRIMOVE

FRIMOVE SÀRL
ROUTE DE CHÉSALLES 21A
1723 MARLY

Aljon Biland / Luis da Silva:
T. +41 76 604 07 47
E. dance@frimove.ch

Retrouvez-nous sur:
FB. @FRIMOVE
IG. @_FRIMOVE

LA TOTALE SUR WWW.FRIMOVE.CH

Tchô bonne
à vous de jouer
pour la saison
2020

**ONFÉKOI
???**

20
26
20

à l'Arsen'alt

PARLONS-EN

le 28 Nov. 2019 à 20h

LE SAVIEZ-VOUS?

Suard
VOTRE ARTISAN

DÉCOUVREZ
NOS DÉLICIEUX
CROQUETS, PAINS
D'ANIS ET GÂTEAUX
DU VULLY CERTIFIÉS
TERROIR FRIBOURG

CERTIFIÉ
Terroir
FRIBOURG
ZERTIFIZIERT

LE THON ET LE SAUMON
DE NOS SANDWICHES ET SALADES SONT ISSUS DE
LA PÊCHE DURABLE
ET CERTIFIÉS **MSC**

NOS GLACES
ET
NOS SORBETS
SONT **FAITS MAISON**
ET GARANTIS
SANS COLORANTS
NI **ARÔMES ARTIFICIELS**

NOTRE PRODUCTION
EST **100% LOCALE**
ET **ARTISANALE**

À GIVISIEZ,
NOUS AVONS LA
PREMIÈRE
BOULANGERIE DRIVE
DE SUISSE ROMANDE

NOTRE FARINE FLEUR EST
CERTIFIÉE IP-SUISSE ET
FRIBOURGEOISE

NOUS NOUS ENGAGEONS À
REDUIRE LE PLASTIQUE
NOS EMBALLAGES SONT
BIODÉGRADABLES
OU **RECYCLABLES**

VENEZ EN PYJAMA
PERSONNE NE VOUS VERRA